



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 8.
(OR. en)

10048/23

PROCIV 39
IPCR 40
COHAFA 61
DEVGEN 102
JAI 762
ATO 32
CHIMIE 51
COEST 342

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	9798/23
Tárgy:	A Tanács következtetései a társadalom egésze rezilienciájának – többek között a vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) fenyegetésekkel szembeni felkészültségének – a polgári védelem keretében történő megerősítéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fent említett tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács (Bel- és Igazságügy) a 2023. június 8–9-i, 3955. ülésén jóváhagyott.

**A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI A TÁRSADALOM EGÉSZE REZILIENCIÁJÁNAK –
TÖBBEK KÖZÖTT A VEGYI, BIOLÓGIAI, RADIOLÓGIAI ÉS NUKLEÁRIS (CBRN)
FENYEGETÉSEKKEL SZEMBENI FELKÉSZÜLTSGÉNEK – A POLGÁRI VÉDELEM
KERETÉBEN TÖRTÉNŐ MEGERŐSÍTÉSÉRŐL**

Bevezetés

1. Tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 196. cikkére, amely ösztönzi a tagállamok közötti együttműködést a katasztrófák kezelése terén, valamint az EUMSZ 222. cikkére, amelynek értelmében az Unió és tagállamai a szolidaritás szellemében lépnek fel, ha egy tagállamot katasztrófa sújt,
2. Hangsúlyozva, hogy az utóbbi években Európában számos párhuzamosan jelentkező, tartós, ágazatokon és határokon átnyúló válság alakult ki, Ez magában foglalja Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját, a Covid19-világjárványt, valamint számos természeti katasztrófát, így például földrengéseket, erdőtüzeket és áradásokat, amelyek közül sokat az éghajlatváltozás tovább súlyosbít, és amelyek mindegyike hatékony katasztrófavédelmet tesz szükségessé, és tudatában annak, hogy az említett szükségletekre és fenyegetésekre való reagáláshoz a társadalom egésze rezilienciájára kiterjedő megközelítésre van szükség,
3. Tekintettel „A vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) biztonság európai unióbeli növelése – uniós CBRN cselekvési terv” című, 2009. évi tanácsi következtetésekre¹, a katasztrófavédelemmel kapcsolatos felvilágosításról szóló, 2009. évi tanácsi következtetésekre², a jövőbeli válságok vonatkozásában a felkészültség, a reagálási képesség és a reziliencia megerősítéséről szóló, 2021. évi tanácsi következtetésekre³, az Európai Tanács 2021. decemberi következtetéseire, amely dokumentum az Unió számára fontos átfogó politikai prioritásként hivatkozik a jövőbeli válságokkal kapcsolatos kollektív felkészültségünkre, reagálási képességünkre és rezilienciánkra⁴, valamint az éghajlatváltozásra tekintettel szükséges polgári védelmi intézkedésekről szóló, 2022. évi tanácsi következtetésekre⁵, amely dokumentum hangsúlyozza, hogy az éghajlatváltozással kapcsolatos megelőzési, felkészültségi és reagálási képesség növelése érdekében fokozott intézkedésekre van szükség, valamint hogy fontos, hogy a polgárok hozzájáruljanak a saját biztonságukhoz és rezilienciájukhoz,

¹ 15505/1/09 REV1 + COR1 + COR2.

² 9976/09.

³ 14276/21.

⁴ EUCO 22/21.

⁵ 7146/22.

4. Tudomásul véve az uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélokról szóló, 2023. február 8-án elfogadott bizottsági közleményt és ajánlást⁶, amely nem kötelező erejű közös alapot határoz meg egyrészt annak érdekében, hogy megerősítse az EU kollektív képességét a katasztrófák hatásainak megelőzésére, valamint az azokra való felkészültségre és reagálásra, másrészt pedig a polgárok, a megélhetés és a környezet védelme tekintetében,
5. Megállapítva, hogy az uniós polgári védelmi mechanizmus (UCPM) kulcsszerepet játszik Európának a természeti és ember okozta katasztrófákra való reagálásában, így például a természetbeni támogatásnak az Ukrajna és az Oroszország agressziós háborúja által érintett más országok részére történő nyújtásában,

Az Európai Unió Tanácsa

6. megállapítja, hogy kihívásokkal teli időkben élünk – gondoljunk csak az Európában pusztító teljes körű háborúra, az éghajlatváltozásra vagy a Covid19-világjárványra –, és hangsúlyozva annak fontosságát, hogy a polgári védelem összefüggésében megerősítsük a társadalom egészének rezilienciáját a tartós, összetett, ágazatokon és határokon átnyúló, egyre növekvő számú válsággal szemben;
7. nagyra értékeli a nem kötelező erejű uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélokról szóló bizottsági közleményt és ajánlást⁷, beleértve a kapcsolódó kiemelt kezdeményezéseket is, és hangsúlyozza, hogy a kölcsönös nyitottság, az átláthatóság, az inkluzivitás és a viszonyosság elvének és a döntéshozatali autonómiának a teljes mértékű tiszteletben tartásával, valamint az uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélok és a NATO nemzeti rezilienciára vonatkozó hét alapkövetelménye alapján, a célzott EU–NATO strukturált párbeszéd keretében ösztönözni kell a más uniós és globális szintű munkafolyamatokkal – így például a kritikus szervezetek rezilienciájáról szóló irányelv⁸ és a 2015–2030-as időszakra szóló sendai katasztrófakockázat-csökkentési keret végrehajtásával, továbbá az EU–NATO együttműködés megvalósításával – való kiegészítő jelleget és a lehetséges jövőbeli szinergiákat;
8. emlékeztet arra, hogy a polgári védelem területén sor került az első lépésekre a társadalom egésze rezilienciájának megerősítése érdekében;

⁶ 6281/23 + ADD1, 6259/23.

⁷ A Bizottság ajánlása (C/2023/400) (2023. február 8.) az uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélokról (HL C 56., 2023.2.15., 1. o.); COM (2023) 61 final bizottsági közlemény.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2557 irányelve (2022. december 14.) a kritikus szervezetek rezilienciájáról és a 2008/114/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 164. o.).

9. üdvözli az európai válságfelismerési és -felkészültségi kezdeményezésről folytatott megbeszéléseket, és hangsúlyozza, hogy annak az összes veszélyre kiterjedő megközelítésen kell alapulnia annak érdekében, hogy lehetővé tegye a lakosság számára, hogy reziliensebbé váljon a társadalmi funkciók zavaraival szemben;
10. nagyra értékeli a Bizottság által annak érdekében tett lépéseket, hogy kezdeményezze az európai válságfelismerési és -felkészültségi kezdeményezés részletesebb kidolgozását célzó feltérképező és megvalósíthatósági tanulmány elkészítését, figyelembe véve a szubszidiaritás elvét és azt, hogy a tagállamoknak rugalmasságra van szükségük ahhoz, hogy a kezdeményezést a nemzeti eltérésekhez igazítsák;
11. üdvözli a fokozatos megközelítést, amely a köz- és magánszféra közötti együttműködés bevált gyakorlatainak feltérképezésével kezdődik, és amely hozzájárulhat a magánszektor polgári védelmi tevékenységekbe való fokozottabb bevonásához a megelőzési, a felkészültségi és a reagálási szakaszban;
12. megállapítja, hogy az UCPM keretében az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújára adott válasz a legnagyobb és legösszetettebb uniós polgári védelmi művelet az UCPM létrehozása óta, és hangsúlyozza, hogy uniós és tagállami szinten egyaránt meg kell erősíteni a polgári védelmet;
13. emlékeztet a Veszélyhelyzet-reagálási Koordinációs Központ (ERCC) és a Tanács által – többek között az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújára vonatkozó uniós politikai szintű integrált válságelhárítási mechanizmus (IPCR) aktiválása keretében – végzett munkára;
14. felhívja a figyelmet különösen azokra a javasolt CBRN-felkészültségi és -reagálási intézkedésekre, amelyeket az EU és a tagállamok fogantatosíthatnak Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújának fényében;
15. hangsúlyozza, hogy a kockázatok teljes skálája tekintetében meg kell erősíteni a CBRN-incidensekre való felkészültséget Ukrajnán belül és azon kívül is;
16. tisztában van azzal, hogy rövid távon számos intézkedést kell hozni a CBRN-incidensekre való felkészültség további javítása érdekében, de emellett hosszabb távú intézkedésekre is szükség van az Unió CBRN-incidensekre való felkészülési és reagálási képességének megerősítése érdekében;
17. hangsúlyozza a CBRN-fenyegetéssel szembeni nemzeti reziliencia fontosságát és azt, hogy nemzeti és uniós szinten egyaránt erősíteni kell a CBRN-felkészültségi és -reagálási képességünket, ezáltal növelve az EU rezilienciáját, ami ezzel egyidejűleg lehetővé fogja tenni a harmadik országoknak, köztük Ukrajnának nyújtott támogatást;

18. hangsúlyozza a CBRN-műveletekkel kapcsolatos polgári-katonai együttműködés fontosságát – többek között az EU és a NATO közötti, az elfogadott vezérelvek teljes körű tiszteletben tartásával történő együttműködés keretében –, ezáltal biztosítandó a kapacitásépítési erőfeszítések összhangját, a megfelelő, kölcsönös és megkülönböztetésmentes információmegosztást és az összehangolt reagálási tevékenységeket;

felkéri a tagállamokat, hogy

19. az egymással párhuzamosan jelentkező, tartós, ágazatokon és határokon átnyúló válságok növekvő számának tükrében hangsúlyozzák a társadalom egészének rezilienciáját célzó megközelítés szükségességét;
20. támogassák a megelőzést és a felkészültséget célzó intézkedéseket annak céljából, hogy javuljon az Unió és a tagállamok arra irányuló kapacitása, hogy ellen tudjanak állni a több országot érintő, határokon áterjedő hatásokat kiváltó vagy kiváltani képes katasztrófák hatásainak, mégpedig a nem kötelező erejű uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélok végrehajtásának előmozdítása révén;
21. fontolják meg az uniós szintű figyelemfelhívó és felkészültségi kezdeményezésekben, különösen az újonnan javasolt „preparEU”-ban való aktív részvételt, különös hangsúlyt helyezve az egyének felkészültségére, a helyi, regionális és nemzeti kezdeményezések figyelembevétele mellett;
22. adott esetben integrálják és osszák meg a nemzeti kockázati tudatosságra és felkészültségre irányuló kampányokkal kapcsolatos információkat a 2. uniós katasztrófavédelmi rezilienciacél szerinti kiemelt projekt tevékenységének támogatása érdekében;
23. adott esetben mérlegeljék a köz- és magánszféra közötti azon együttműködési gyakorlatok továbbfejlesztését, amelyek révén a megelőzés, a felkészültség és a reagálás terén javulnak a polgári védelmi tevékenységek;
24. folytassák a CBRN-vonatkozású új kapacitásoknak az európai polgári védelmi eszköztár keretében való felkínálására és nyilvántartásba vételére vonatkozó lehetőségek kiaknázását;

25. javítsák a Tanácson belüli együttműködést adott esetben az esetleges CBRN-incidensekre való felkészültséggel kapcsolatos kommunikációs és tájékoztatási intézkedések és erőfeszítések koordinálásának támogatása érdekében. Az IPCR aktiválása során – az esetleges CBRN-incidensekkel kapcsolatban – az elnökségnek adott esetben meg kell bíznia az IPCR-mechanizmus részét képező, válsághelyzeti kommunikációs szakemberek nem hivatalos hálózatát, hogy javítsa a kialakult válság különböző aspektusaival kapcsolatban a nyilvánossággal való kommunikációt és a koherens üzenetközvetítést. A válsághelyzeti kommunikációs szakemberek hálózata megbízást kaphat az elnökségtől és az IPCR kerekasztal-megbeszéléseken arra is, hogy egy kialakult válsággal kapcsolatban egyéb konkrét tevékenységeket is végezzen annak érdekében, hogy feltárja az esetleges CBRN-incidensekkel kapcsolatos közös kommunikációs és tájékoztatási intézkedések és erőfeszítések lehetőségeit;
26. fokozzák a CBRN-hez kapcsolódó képzéseken és gyakorlatokon való részvételt;

felkéri a Bizottságot, hogy

27. mozdítsa elő a nem kötelező erejű uniós katasztrófavédelmi rezilienciacélok – többek között a kiemelt kezdeményezések – végrehajtását, a tagállamokkal együtt értékelje az elért eredményeket, továbbá a változó igények és a meghozott intézkedések tükrében vizsgálja felül és dolgozza ki a célokat annak érdekében, hogy meg lehessen szüntetni a levont tanulságok, a forgatókönyv-készítés és a katasztrófavédelmi tervezés révén azonosított hiányosságokat az Európai Unió egész területén, beleértve a legkülső régiókat is, az adminisztratív terhek és az átfedések elkerülésével;
28. a tagállamokkal való szoros együttműködés keretében folytassa egy olyan európai válságfelismerési és -felkészültségi kezdeményezés kidolgozását célzó feltérképező és megvalósíthatósági tanulmány elkészítését, amely magában foglalja az EU legkülső régióival kapcsolatos konkrét kockázatokat is;
29. a tagállamokkal karöltve térképezze fel a magánszektorral a polgári védelem területén uniós és nemzeti szinten folytatott együttműködést, figyelembe véve egyúttal az eltérő tagállami megbízatásokat és végrehajtási módokat;

a rövid távú CBRN-intézkedéseket illetően felkéri a Bizottságot, hogy

30. a hatékony és időben történő reagálás biztosítása érdekében – az érdekelt felekkel, többek között a nemzetközi szervezetekkel (pl. NAÜ, OPCW) együttműködve – javítsa a CBRN-nel kapcsolatos korai előrejelzési képességet;

31. a további intézkedések feltérképezése érdekében biztosítsa és segítse elő a konkrét CBRN-forгатókönyveken alapuló megbeszéléseket a tagállamokkal, az UCPM-ben részt vevő államokkal és a megfelelő szervezetekkel;
32. tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megvizsgálja annak lehetőségét, hogy a tagállamok rendszeres CBRN-specifikus tájékoztatást kaphassanak az ukrajnai háborúval és adott esetben a CBRN-kockázatokkal kapcsolatban, ami jobb kollektív felkészültséget és a támogató intézkedések jobb azonosítását eredményezi;
33. gyorsítsa fel az európai polgári védelmi eszköztár keretében nyilvántartásba vett CBRN-képességek tanúsítási folyamatát, folytassa a rescEU-kapacitások kiépítését, valamint a tagállamokkal és a nemzetközi szervezetekkel közösen vizsgálja meg, hogy a nemzeti szinten vagy más szervezetek keretében rendelkezésre álló CBRN-képességek miként vehetők igénybe az UCPM keretében;
34. vizsgálja meg, hogy milyen további lehetőségek kínálóznak a CBRN-felszerelések tagállamok általi beszerzésének elősegítésére, többek között a rescEU keretében, azonosítsa a kapacitások telepítési ideje további csökkentésének lehetőségeit CBRN-incidensek esetén, továbbá értékelje a már folyamatban lévő tevékenységek és műveletek hatékonyságát;
35. a tagállamokkal együtt térképezze fel azokat a megoldásokat, amelyek elősegítik, hogy a tagállamok polgári védelemmel kapcsolatos CBRN-kapacitásokat tudjanak telepíteni a konfliktus sújtotta országokba, valamint vizsgálja tovább az ukrán személyzet képzésének lehetőségeit;
36. a tagállamokkal szoros együttműködésben vizsgálja meg visszacsatolási mechanizmusok létrehozásának, illetve az ilyen meglévő mechanizmusok kiterjesztésének a lehetőségeit annak érdekében, hogy virtuális eszközök révén szakértői és elemzési támogatást lehessen biztosítani az elsődleges beavatkozók és az egyéb személyzet számára;

a hosszabb távú CBRN-intézkedéseket illetően felkéri a Bizottságot, hogy

37. a tagállamokkal és a megfelelő szervezetekkel szoros együttműködésben folytassa az annak biztosítását célzó lehetőségek feltérképezését, hogy az UCPM-et a polgári védelemmel kapcsolatos anyagok (csapatok, felszerelések, készletek stb.) iránti megkeresések elsődleges csatornájának tekintsék;
38. a tagállamokkal szoros együttműködésben folytassa annak feltérképezését, hogy miként kezelhető a súlyos CBRN-incidensek lépcsőzetes jellegű hatásainak kezeléséhez szükséges kapacitások fennálló hiánya;

39. vizsgálja meg, hogy miként növelhető a különböző jellegű CBRN-vonatkozású felszerelésekhez, készletekhez és anyagokhoz való piaci hozzáférés a beszerzés hosszú távú kiszámíthatóságának biztosítása révén;
 40. kövesse nyomon a polgári védelmi hatóságokkal a vonatkozó képzési és gyakorlati igényeket, és lehetőség szerint gondoskodjon rendszeresebb, polgári védelemmel kapcsolatos CBRN-képzésekről és gyakorlatokról;
 41. a tagállamokkal szoros együttműködésben folytasson további megbeszéléseket arról, hogy a javasolt intézkedések miként követhetők nyomon és hajthatók végre.
-